



你好川崎

英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 日语

協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

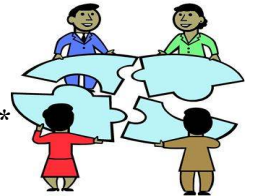
(財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中区木月祇園町2-2 TEL044-435-7000 Fax044-435-7010
<http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

2011年10月后的儿童补贴制度

~2011年10月分到2012年3月分的补贴额改变了。~

- 补贴额 3歳未満、3歳至小学校卒業(第3子~) 1万5千円
3歳至小学校卒業(第1子・第2子)、中学生 1万円
- 新的支付条件...对象是居住日本国内的儿童。
- 需要申请不仅是现在领受儿童补贴、也是抚养中学校終了前的儿童的人。
2012年4月以后的制度还没决定。

【咨询】 Tel: 044 - 200 - 2674 市民・こども局 こども本部こども家庭課



第9期 招募第9期外国人市民代表会议的代表人

- ・应募条件 : ① 在2011年4月1日这天满18歳以上
② 在川崎市从2011年4月1日以前有外国人登録证
③ 能理解日本語
- ・应募方法 : 邮寄。2011年12月14日(星期三) 邮戳有效
- ・应募申请书: 在区役所、市民館、図書館可以分发、从市役所主页也可以下载。
(<http://www.city.kawasaki.jp/> 外国人市民施策担当页)

☆ 2011年度 举办公开会 ☆

日時 11月20日(星期天) 14:00~17:00 場所 高津市民館 大会議室

【咨询】 TEL:044-200-2359 FAX:044-200-3914 市民・こども局 人権・男女共同参画室

格外爱日本的、楽都维也纳的至宝

ライナー・キュッヒル ~小提琴・演奏会~

(川崎市名誉国際亲善大使) 钢琴: 加藤洋之

【日時】 2011年11月10日(木) 19:00开演(18:30开场)

【会場】 川崎市多摩市民館

【费用】 5,000円(全座对号) (友之会会員4,500円)

【咨询】 Tel: 044-520-0200 ミューザ川崎シンフォニーホール

※ 在川崎市国際交流協会也可以预约。

魅惑的音楽紀行

東京交响乐团弦乐四重奏 ~访问有关德国的作曲家~

【日時】: 11月19日(土) 15:00 ~16:30

【会場】: 川崎市国際交流中心 大客厅 (230名)

【申请】: 電話・FAX・来館 (10:00~16:00) (请勿领就学前的幼儿)

【票价】: 一般预售票: 2,500円・小中高生票: 1,500円 (以到达先后为序)



第16次 カナガワビエンナーレ国際児童画展览会

将要展览大赏作品和川崎市民儿童们的入赏作品。请欣赏超过国家・语言・文化的差异、给人们带来感动的个性丰富的精心作品。

【日時】 11月18日(星期五)～24日(星期四) 9:00～21:00

【会場】 川崎市国際交流中心 1F 展示ロビー 免费

☆ 用手指词汇・医療編 ☆

- ① 眩暈
- ② 肚子疼
- ③ 食欲不振
- ④ 浑身无力
- ⑤ 发烧
- ⑥ 便秘
- ⑦ 腹泻
- ⑧ 头疼
- ⑨ 咳嗽
- ⑩ 流鼻涕
- ⑪ 鼻塞
- ⑫ 月经疼
- ⑬ 胸部疼
- ⑭ 出血
- ⑮ 怀孕
- ⑯ 牙疼
- ⑰ 恶心
- ⑱ 发冷

- ① めまいがする
はら いた
- ② 腹が痛い
しょくよく
- ③ 食欲がない
からだ
- ④ 体がだるい
ねっ
- ⑤ 熱がある
べんぴ
- ⑥ 便秘
げり
- ⑦ 下痢
あたま いた
- ⑧ 頭が痛い
せき
- ⑨ 咳が出る
はなみず
- ⑩ 鼻水が出る
はな
- ⑪ 鼻がつまる
せいりつう
- ⑫ 生理痛
むね いた
- ⑬ 胸が痛い
ち で
- ⑭ 血が出ている
にんしんちゅう
- ⑮ 妊娠中
- ⑯ 歯が痛い
は いた
- ⑰ 吐き気がする
は きけ
- ⑱ 寒気がする
さむけ

【参考】AMDA国際医療情報 Tel03-5285-8088 <http://amda-imic.com/> 可以
下载从多言語医療問診票主页 <http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

川崎市国際交流中心の外国人咨询 (有什么问题免费咨询)

・业务日程 (10:00～12:00 13:00～16:00) 電話 044-435-7000

语言	星期	语言	星期
英语	星期一至星期六	汉语	星期二・星期三・星期五
葡萄牙语	星期二・星期五	西班牙语	星期二・星期三
韩国・朝鮮语	星期二・星期四	他加禄语	星期二・星期三



*同时也接受日语咨询。请随时咨询。

・川崎区役所 外国人免费咨询(面談)

言語	曜日	時間
英语	第1、第3星期四	14:00～16:30
汉语	第1、第3星期二	14:00～16:30
他加禄语	第1、第3星期二	9:30～12:00

・麻生区役所 外国人免费咨询(面談)

言語	曜日	時間
英语	第1、第3星期四	9:30～12:00
汉语	第1、第3星期二	9:30～12:00
他加禄语	第1、第3星期三	14:00～16:30

・川崎区役所 無料外国人相談 (面談)

・麻生区役所 無料外国人相談 (面談)

*行政書士免费咨询(日本語) 場所: 国際交流中心2楼 協会会議室

・日時: 11月20日 星期天 下午2点～4点 (需要翻译时请预约、收费)